

Rubric - Tawallammat Tamajaq (Tamajaq, Tawallammat)

English

1. Acceptable

1. Different church agree to use the translation in worship

1. Are many churches agreed to use the text in worship?

2. Coherent

1. All connectors are used well

1. Are all connectors well used?

3. Understandable

1. The text is comprehensible

1. Is the text comprehensible?

4. Accessible

1. Stored in a place and/or format easily found

1. Is the text stored where people can find it easily?

5. Faithful

1. True to the source text

1. Is the text true to the source text?

6. Beautiful

1. Good presentable book cover

1. Is the book cover well presented?

7. Historical

1. All historical events are translated

1. Are all historical events mentioned in the text?

8. Clear

1. No confusing words used

1. Are confusing words used in the text?

2. No confusing phrases used

1. Are confusing phrases used in the text?

9. Contextualization

1. Some cultural aspects are translated

1. Are some cultural aspects translated in the text?